

No. 2929

**UNION OF SOUTH AFRICA
and
SWITZERLAND**

**Air Agreement relating to air services. Signed at Berne,
on 26 August 1954**

Official texts: English and French.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 13 September 1955.

**UNION SUD-AFRICAINNE
et
SUISSE**

**Accord relatif aux services aériens. Signé à Berne, le
26 août 1954**

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 13 septembre 1955.

No. 2929. AIR AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNION OF SOUTH AFRICA AND SWITZERLAND RELATING TO AIR SERVICES. SIGNED AT BERNE, ON 26 AUGUST 1954

Article 1

For the purposes of the present Agreement —

- (a) the term “territory” in relation to a party to this Agreement means the land areas and territorial waters adjacent thereto under the sovereignty, suzerainty, protection, mandate, administration or trusteeship of that party;
- (b) the term “air service” means any scheduled air service performed by aircraft for the public transport of passengers, mail or cargo;
- (c) the term “stop for non-traffic purposes” means a landing for any purpose other than picking up or setting down passengers, mail or cargo.

Article 2

Subject to the Government of the Union of South Africa reserving the right at any time to operate a reciprocal air service between the Union of South Africa and Switzerland, the Government of the Union of South Africa agree to an air service between the respective territories of Switzerland and of the Union of South Africa being operated on behalf of, and by an airline designated by, the Government of Switzerland (hereinafter referred to as the designated airline).

Article 3

Substantial ownership and effective control of the designated airline shall be vested in nationals of Switzerland.

Article 4

The air service of the designated airline in terms of this agreement shall be operated on either of the following routes in either case in both directions:

- (a) Switzerland — Milan/Rome — Tunis/Algiers/Tripoli — Kano — Lagos/Accra Leopoldville/Brazzaville — Livingstone — Johannesburg; or
- (b) Switzerland — Milan/Rome — Athens — Beirut/Tel Aviv — Cairo — Khartoum Addis Ababa — Entebbe/Nairobi — Salisbury/Livingstone — Johannesburg.

¹ Came into force on 1 April 1955, in accordance with article 14.